

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 16 (1954)

Heft: 9

Erratum: Hydraulischer Radantrieb für Traktoren

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Hydraulischer Radantrieb für Traktoren

In der letzten Nummer ist im obgenannten Artikel das Cliché der Abbildung 2 nach dem Anbringen einer Unterlage versehentlich mit dem Kopf nach unten eingesetzt worden. Die Druckerei bittet, dieses Missgeschick zu entschuldigen. Nachstehend veröffentlichen wir das Cliché und den Begleittext noch einmal.

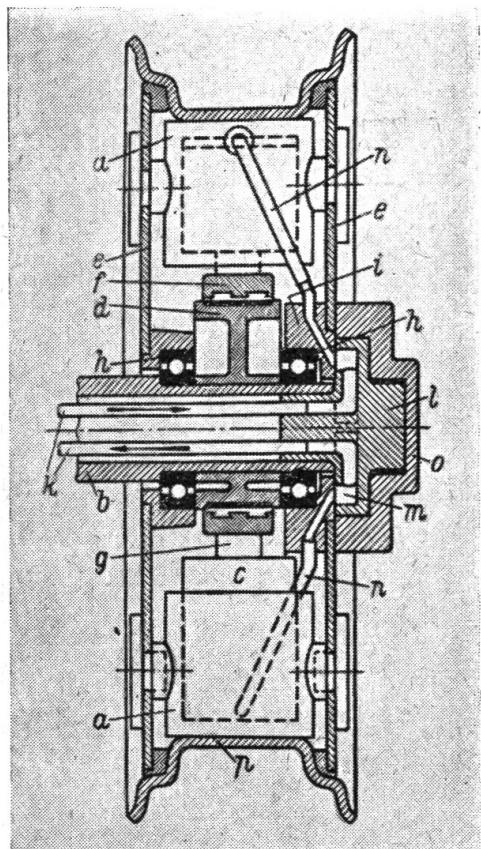


Abb. 2:

- a Zylinder
- b feststehende Achse
- c Kolben
- d Exziterscheibe
- e Seitenscheiben
- f Laufring
- g Kolbenstange
- h Kugellager
- i Verteilerring
- k Zu- und Rückleitung des Drucköls
- l Flanschkörper
- m Ringnuten
- n Oelleitungen
- o Deckel
- p Felge

Wir bitten auch unsererseits, diesen Fehler (unseres Wissens der erste, der der Druckerei Schill in den 15½ Jahrgängen passiert ist) zu entschuldigen.

Die Redaktion.

XYLAMON

DAS ABSOLUT SICHERE

Holzschutzmittel

für die

LANDWIRTSCHAFT

E.S.C.

Emil Scheller Cie A-G Zürich

Telefon 32 68 60